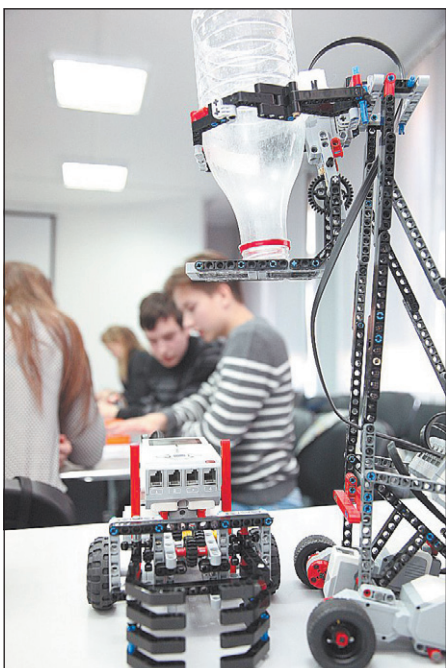




Теперь мы к вам: финские школьники из Райсио в Кингисеппе

В Кингисепп в центр информационных технологий по программе «Поле языкового общения» в канун 9 мая на несколько дней приехали восемь учащихся старших классов с сопровождающими из города-побратима Райсио.

Д. ВЛАСОВ
Фото Е. Багина

При встрече финские и русские школьники с радостью узнали друг друга

Восемь на восемь. В октябре прошлого года в школы Райсио с таким же визитом ездили также восемь кингисеппских старшеклассников, о чем писалось в ноябрьском номере «Восточного берега». Теперь столько же школьников Райсио у нас в гостях, с ними два представителя финской стороны из Турку — **Марит Райнио и Мариуот Коскинен-Камарайнен**. Здесь есть особенность: в финском языке сдвоенные гласные, к примеру, в имени Maarit по-русски читаются как одна буква. Принимающая сторона — центр информационных технологий (ЦИТ) во главе с директором **Г.А. Пинчук**.

Разумеется, взаимные визиты были согласованы на уровне кингисеппской администрации и мэрии Райсио. Финские школьники и их сопровождающие поселились в гостинице «Лужский берег», а на все четыре дня их пребывания им была предложена насыщенная встречами программа, в первую очередь общением с русскими сверстниками и знакомством с нашей системой обучения в школах. Главная тема — расширение языковой среды общения между финскими и русскими старшеклассниками, взаимное знакомство с культурами, а также завязка личных контактов: ведь именно так возникает взаимное доверие и интерес, знакомство с образом жизни другого не по газетным, книжным или интернетовским строкам или сэлфи, а глаза в глаза. И такая форма общения чаще всего настраивает на позитив и желание понять друг друга, взглянуть на мир другого его глазами. А то, что незнакомо, непонятно часто вызывает осторожность. Одним из способов разобщения народов является разность языков — непросто общаться на языке жестов, да всего и не скажешь. Еще в Библии

об этом написано, что разделение языков стало средством разобщения: люди сообща возводили Вавилонскую башню. Перестав понимать друг друга, разбегались по белу свету, а башня так и осталась недостроенной, пока не была окончательно разрушена безжалостным серпом времени. Теперь мы стараемся вернуть взаимопонимание, хотя и живем в странах разделенных границами.

— Мы договорились, что главной целью первых взаимных поездок станет общение детей, — сказала Галина Анатольевна. — Финнам были предложены посещения школ, уроки по изучению иностранных языков — в данном случае английского, а главным образом, курсы дополнительного образования в нашем городе, где школьники из двух стран должны суметь договориться между собой посредством разных языков. Конечно, линией пересечения на первых порах будет английский.

А также показать финским школьникам Кингисепп, Ивангород, достопримечательности нашей земли — познакомить не только с городом-побратимом, с русской культурой. Для этой цели в школах Райсио были отобраны для поездки те же школьники, в гостях у которых в школах были наши дети. Стоит сказать, уже при первой встрече в вестибюле они сразу вспомнили, узнали друг друга, обрадовались: моментально завязался разговор, общение так, что было непросто различить их для более просторного общения — беседа за вечерним чаем — по-русски, где состоялась презентация журнала «ЦИТрон» «Суоми-Ингерманландия». Теплая встреча воодушевила всех.

Разговор на языке робототехники финнов покорил

С чего начинается встреча с другом? Если театр начинается с гардероба, то посещение неведомого пока еще города с достопримечательных мест — его архитектурных символов, с картинки в «твоем букваре», с хороших и верных товарищей, живущих в соседнем дворе — все это так и было. Товарищи встретились, началось языковое общение, на следующий день они побывали у Екатерининского собора, совершили экскурсию по городскому музею в старинном здании в стиле позитивной западной готики псевдоготике. Познакомившись с экспозициями, их поразила художественная выставка картин, выполненных в разных техниках: не только красота изображения, особенно то, что созданы они руками непрофессиональных художников — жителей города и района. В Финляндии такого нет.

Что еще интересно финскому школьнику, впервые приехавшему в нашу страну? Конечно русская школа. И делегация отправилась на знакомство в школу №3 на урок английского языка — была интересна наша система преподавания. Для закрепления впечатления финнов вновь направили на границу с Евросоюзом — в Ивангородскую крепость, чтобы они ощутили

дух Средневековья: две крепости, два противника на Нарове вообще уникальное место в Европе. Напротив Нарвский замок, кстати, они уже это видели, правда, издали, поскольку прибыли в Кингисепп через Таллин. Впечатление дополнило посещение центра эстетического воспитания и образования детей. Здесь гости разделились на две группы, педагоги провели для них мастер-классы — финны сделали маленьких куколок-ангелов, другие плели корзинки под руководством наставника своими руками. В стране Суоми это называется рукоделием, но подобных учреждений дополнительного образования с такой системой обучения там тоже пока нет.

Далее гостей погрузили в виртуальную среду ЦИТ с показом Русского музея — соприкоснулись с прекрасным, далее в центре состоялся турнир робототехники, который приворожил финских школьников. Во-первых, для них это было внове, во-вторых, двигатели «умные» механизмы они, разбившись на группы, собрали из блоков сами под руководством ребят, занимающихся робототехникой. В роботов были загружены программы, а управление ими перенесено на смартфоны финских школьников и они смогли ими управлять на привычных к рукам «пультах». В довершение устроили турнир, кто правильнее пройдет дистанцию. Занятия с робототехникой покорили финских ребят и девушек. При этом трое ребят из ЦИТ, занимающиеся с финнами, отметили, что финны быстро «въезжали» в тему, с ними было приятно работать. Ясное дело: дети всегда найдут общий язык, где бы то ни было.

Очередной обед в школьной столовой и новые впечатления, урок английского, затем знакомства с молодежными движениями в центре «Выбор» в ратуше, посещение Ледового дворца. Какой же русский не любит быстрой езды, а какой финн не любит хоккей? Финских гостей очень греет понимание, что в России к хоккею также неравнодушны — это еще одна тема соприкосновения интересов, увлечение хоккеем в стране Суоми повальное. Финские школьники, хотя большинство из них девушки, оживились, когда в это время дома определился набор в любимую команду TPS — живо обсуждали кандидатуры хоккеистов. А накануне гости попросили провести их по какому-нибудь гипермаркету, конечно, это был центр с понятным им названием «Норд», где состоялась шопинг-прогулка.

Финским девушкам понравились русские мальчики...

Нам довелось побеседовать с финскими школьниками о впечатлениях: в городе-побратиме дети впервые, кое-кто впервые в России, и многое было внове. Следует добавить, что двое из них были русскими, но с малых лет живут в Финляндии, приехав на ПМЖ с родителями, они учатся с первого класса в финской школе, однако хорошо владеют родным языком и носят

русские имена. Новой родиной для них стала Финляндия, хотя жизнь продолжается, и судьбинные пути, несповедимы.

Екатерина Абрамова (Райсио): «Мне довольно необычно было видеть у нас в школе Райсио русских школьников, когда они приезжали к нам осенью с визитом — такой сюрприз, я услышала у нас русский язык. Это было впервые. Финны и русские отличаются темпераментом, культурой, менталитетом, но много точек соприкосновения. Нам было интересно встретиться у себя ваших школьников. Я сама русская, поэтому мне проще сравнивать: русские дети более общительны, малознакомых и взрослых называют на вы — у нас все обращаются на ты. Мы рады общению здесь в Кингисеппе, думаю это интересно обеим сторонам».

Тонис Силд: «Я впервые в России. Было интересно посмотреть, как тут живут люди, как учатся дети. Ехали к вам через Эстонию — это страна отличается от Суоми, но ненамного, Россия отличается заметно. Никаких особых планов не строил, ехал с намерением познакомиться с вашей жизнью». На вопрос, нравятся ли ему русские девушки в России, Тонис засмущался, ответил, что присматривается, зато финские девушки подчеркнули, что в России красивые мальчики.

Лина Куисма: «Кингисепп заметно отличается от финских городов архитектурой. У вас много многоэтажных малоэтажных «отовых» домов — это как-то не очень, а вот русские храмы очень красивые, приятны общественные здания. Понравилось общение с вашими школьниками, они очень общительны, дружелюбны, интересно проводить время. Мы, например, увлекаемся футболом, плаванием, хоккеем».

На вопрос, что для них означает вроде бы родственное им слово «Кингисепп», финские школьники задумались и сказали: что-то связанное с королем и, показавшись, удивились, что в фамилию эстонского революционера, оказывается, заложено и слово «сапожник».

Никита Смирнов (Микконен): «Я родился в Петербурге, но с 2004 года с родителями живу в Финляндии. К нам в Райсио приезжали восемь школьников, и к вам было заявлено восемь человек — ответный визит, те, кто хотел посмотреть Россию. Желающих было больше. В школе, где мы учимся, изучается и русский язык, но таких школ немного. Встретили нас в Кингисеппе очень тепло, первым же вечером русское чаепитие, было видно, мы — желанные гости. Узнали друг друга с теми вашими школьниками, кто к нам приезжал. Система обучения выглядит у вас строже, по сравнению с финской, в том числе и на уроках английского — у вас на уроке говорят только по-английски. В Финляндии большинство школьников знает в той или иной степени английский, но старшее поколение не все и обходится. Несколько удивил ваш дресскод — на определенные мероприятия своя форма одежды, в Финляндии свободно одеваются, кто как пожелает».

В общем, Кингисепп произвел благоприятное впечатление».

Нацеленность на общение школьников — это объединяет

Руководитель финской делегации Марит Райнио приезжает в Кингисепп уже в пятый раз по совместным программам. Сама Марит знает 12 языков — полиглот: европейские языки плюс японский. Она три года учила русский в колледже, потом в Шведском университете в Турку, год стажировалась по русскому языку тогда еще в Ленинграде. Обездила многие страны мира, можно сказать в ней уместился целый мир. Марит возглавляет группу школьников, которые изучают русский язык.

— Среди них те дети, чьи родители уехали из России в Финляндию, но у них остались родственные связи, финские школьники, кого интересует ваша культура, изучают русский язык. Наших детей заинтересовало общение с детьми из Кингисеппа. Прямое общение очень важно, оно помогает понять друг друга, избежать недопонимания. Наша система обучения отличается от российской очень сильно. Интересны уроки труда: у нас они называются рукоделием, но у вас такие уроки идут раздельно: для мальчиков — один предмет, для девочек — другие. У нас занимаются вместе, на таком уроке сообща и готовят».

Что еще удивило финнов: в России в школах изучают много специальных дисциплин, в Финляндии часть предметов, таких как география, биология, история сведены в такой урок как естествознание, интегрированные курсы. У нас значительный упор делается на точные науки, у наших финских соседей — на гуманитарные, особенно на знание языков. По выбору в школах изучают кроме английского, испанский, немецкий, шведский, французский, итальянский языки. Очень заинтересовала финнов в ЦИТ занятия по робототехнике, которое Марит не прочь ввести в финскую программу по желанию. Вообще финны с удивлением узнали, что русские школьники в большинстве после занятий чем-то заняты и свободного времени почти нет: увлечение спортом, музыкой, живописью, танцами, в клубных объединениях, с репетиторами по предметам. Финские школьники много занимаются спортом, но свободное от основной учебы время часто проводят дома, занимаясь своими делами.

— По итогам двух встреч мы договорились с финскими коллегами продолжить такие взаимные поездки, — подвела итог Галина Пинчук. — Но основное внимание уделять уже не экскурсиям, а общению между детьми, посещениям уроков в школах, предметных курсов, занятий допобразования: дети двух сторон должны между собой не только общаться, но и суметь договориться на доступном им языке.

Будущее направление — именно нацеленность на общение школьников для решения общих задач, сближающих наши народы. Это нас объединяет.